



Nuestra ref.: 19496/2019/OBS/OSD/MAR/DBCP-35

24 de julio de 2019

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Trigésima quinta reunión del Grupo de Cooperación sobre Boyas de Acopio de Datos (Ginebra, Suiza, 15 a 18 de octubre de 2019)

- Finalidad:
- 1) Notificar a la Secretaría de la Comisión Oceanográfica y de la Organización Meteorológica Mundial, a más tardar el **15 de agosto de 2019**, el nombre y los datos de contacto de los representantes que asistirán a la reunión
 - 2) Facilitar a ambas Secretarías, a más tardar el **15 de septiembre de 2019**, los informes nacionales sobre los programas de boyas actuales y previstos; y
 - 3) Comprobar la lista de los coordinadores nacionales de programas de boyas y notificar a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial los cambios necesarios

Estimado señor/Estimada señora:

En nombre de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), me complace anunciarle que la 35ª reunión del Grupo Mixto de Cooperación OMM/COI sobre Boyas de Acopio de Datos (GCBD) se celebrará en la sede de la OMM, en Ginebra (Suiza) del 15 al 18 de octubre de 2019. La Junta Ejecutiva del GCBD se reunirá en el mismo lugar inmediatamente antes de esa reunión, el 14 de octubre de 2019, para tratar cuestiones relacionadas con el GCBD. Tal como decidió el Grupo, la reunión se desarrollará únicamente en inglés.

El resultado previsto de esta reunión es conectar mejor e interactuar con la comunidad de usuarios de datos provenientes de boyas, en particular la predicción del sistema Tierra, a fin de integrar nueva tecnología, y examinar cuál es la mejor manera de alinear las actividades del GCBD con los planes estratégicos de la OMM y la COI y dentro de la nueva estructura de los órganos integrantes de la OMM, que se aprobó en el Decimotavo Congreso Meteorológico Mundial. En particular, como el GCBD es actualmente un Grupo de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM), la Resolución 9 (Cg-18) sobre la Junta Mixta de Colaboración OMM/COI, en virtud de la cual se decidió incorporar funciones y actividades adecuadas de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) en materia de observaciones y sistemas de

A los Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que participan en la CMOMM (distribución limitada)

copias: Presidente del GCBD
Copresidentes de la CMOMM
Coordinador del Área de Programa de Observaciones
Presidentes de los Comités Directivos del SMOO y el SMOC

predicción oceánica operativa en el Sistema Mundial de Observación de los Océanos (SMOO¹), con vínculos más estrechos con la Comisión de Observaciones, Infraestructuras y Sistemas de Información de la OMM. Teniendo presentes las decisiones del Congreso y de la Asamblea de la COI, se invitará al Grupo a que exprese sus opiniones sobre la mejor manera de llevar a cabo sus actividades clave en el futuro en virtud de la OMM, la COI y el SMOO.

Me permito recordarle que todos los Estados Miembros de la COI y los Miembros de la OMM pueden formar parte del Grupo. Podrán asimismo participar en las reuniones las organizaciones y los programas interesados. Le agradecería que informase a ambas Secretarías, a más tardar el **31 de agosto de 2019**, si su país estará representado en la 35ª reunión del GCBD. De ser así, le rogaríamos que nos indicara el nombre y los datos de contacto de su(s) representante(s).

Corresponde a los participantes ocuparse de obtener su visado en caso necesario. Sírvase tomar nota de que pueden necesitarse unas cuantas semanas para tramitar un visado de entrada en Suiza. Por ello, se insta a los participantes a que verifiquen la validez de su pasaporte y procedan a efectuar las formalidades necesarias con suficiente antelación.

Se solicita a los participantes que hagan sus reservas de alojamiento utilizando la información local proporcionada en el documento sobre cuestiones prácticas, titulado "Local information", que está disponible en el sitio web del evento: <http://www.jcomm.info/DBCP-35>. Cabe señalar que, conforme a los procedimientos establecidos, no será posible disponer de asistencia financiera de la COI ni de la OMM para la participación de los delegados en la reunión.

Al igual que en las reuniones anteriores, se ruega a todos los participantes que aporten datos sobre el estado de ejecución de los programas en su país mediante un breve informe presentado según el modelo del apéndice y que lo remitan a ambas Secretarías a más tardar el **15 de septiembre de 2019**.

Quisiera invitarle también a comprobar la lista de los coordinadores nacionales de programas de boyas, que está disponible en Internet en la siguiente dirección: <http://www.jcomm.info/dbcp-nfp>, y a señalar eventuales errores, o a designar a un coordinador nacional si su país no dispusiera de uno todavía.

Sírvase tomar nota de que la presentación de informes nacionales se realizará el 16 de octubre de 2019. Si su país tiene la intención de presentar su informe nacional en esta ocasión, sírvase informar a las Secretarías a más tardar el **15 de agosto de 2019**. A ese respecto, se publicará un documento de información con una invitación a presentar comunicaciones para el taller sobre el tema de "Ciencia, tecnología, gestión de datos y nuevas tecnologías en relación con las boyas fondeadas y a la deriva", que estará disponible en el sitio web de la CMOMM a través del enlace que figura más abajo. Un compendio para los coordinadores de los talleres, con resúmenes de sus presentaciones, habrá de presentarse a más tardar el **15 de agosto de 2019**.

Todos los documentos e información relativos a la reunión, incluidos el orden del día provisional, las plantillas para las presentaciones y los documentos, el lugar de celebración, los anuncios del taller, y las disposiciones prácticas se publicarán oportunamente en el sitio web de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM), cuya dirección es la siguiente: <http://www.jcomm.info/DBCP-35>.

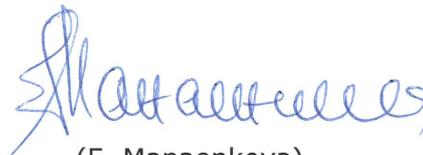
Las notificaciones referentes a la participación en la 35ª reunión del GCBD, las actualizaciones de la lista de coordinadores nacionales, las copias electrónicas de los informes breves citados anteriormente y los planes de presentación de informes nacionales deberán enviarse por correo electrónico a la señora Champika Gallage, funcionaria científica de

¹ El SMOO es un programa copatrocinado por la COI de UNESCO, la OMM, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Consejo Internacional de Ciencias (CIC).

meteorología marina, en la Secretaría de la OMM (cgallage@wmo.int), con copia al señor Renbo Pang, de la Secretaría de la COI (r.pang@unesco.org).

Aprovecho esta oportunidad para agradecerle el apoyo que presta a las actividades marinas.

Le saluda atentamente.



(E. Manaenkova)
por el Secretario General

Annex 1: Format for National Reports

DATA BUOY COOPERATION PANEL (DBCP)

FORMAT FOR NATIONAL REPORTS ON CURRENT AND PLANNED BUOY PROGRAMMES

Country	
Year	

Please Identify your Programme's Major Opportunities and Challenges/Risks during the upcoming year and how DBCP can most effectively assist your Programme.

1. CURRENT PROGRAMME:

Please Identify your Programme's Major Opportunities and Challenges/Risks during the upcoming year and how DBCP may assist your Programme.

Agency or programme		
Number and type of buoys	(a) deployed during the year	
	(b) operational as of 15 August	
	(c) reporting on GTS as of 15 August	
Purpose of programme <i>(check/uncheck boxes using [] or [x] as appropriate)</i>	(a) operational	[x]
	(b) met / ocean research	[x]
	(c) developmental	[x]
Main deployment areas		
Vandalism incidents	(a) Number of incidents If vandalism incidents have occurred during the year, please provide the details using the form in the annex.	

(repeat table above as often as necessary)

2. PLANNED PROGRAMMES:

Agency or programme		
Number and type of buoys	planned for deployment in the next 12 months	
Purpose of programme <i>(check/uncheck boxes using [] or [x] as appropriate)</i>	(a) operational	[x]
	(b) met / ocean research	[x]
	(c) developmental	[x]
Main deployment areas		

(repeat table above as often as necessary)

3. TECHNICAL DEVELOPMENTS:

(a) Buoy design	<ul style="list-style-type: none"> • • •
(b) Instrumentation	<ul style="list-style-type: none"> • •

4. PUBLICATIONS (on programme plans, technical developments, QC reports, etc.):

<i>Ref</i>	<i>Title</i>	<i>Type</i> ¹
1		
2		
3		
4		

(repeat rows in the table above as necessary)

5. **ADDITIONAL COMMENTS:**

(a) Quality of buoy data	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(b) Communications	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(c) Buoy lifetimes	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●
(d) Data Accessibility ²	<ul style="list-style-type: none"> ●
(e) New Observations ³	<ul style="list-style-type: none"> ●
(f) GFCS and WIGOS ⁴	<ul style="list-style-type: none"> ●
(g) Additional Requirements ⁵	<ul style="list-style-type: none"> ●
(h) DBCP Linkages ⁶	<ul style="list-style-type: none"> ●
(i) DBCP Excellence Awards ⁷	Technology Innovation/ Service to Society
(j) Other	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ●

Note: It is recommended that this form is filled in electronically and returned also electronically to the Secretariat. A template of the form can be downloaded from the following ftp site:

<ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-National-Reports.doc>

¹ Types of publications: (1) Implementation, (2) Operations, (3) Instrumentation, (4) Quality Management, (5) Data Management, (6) Data collection and/or location, (7) Data use, (8) Other

² How does the international community access the ocean observing data provided by your Organization

³ What new ocean observations does your Organization plan to make in the upcoming year (i.e. new parameters, expanding geographic scope, filling spatial or latency gaps)?

⁴ How do your Organization's observations contribute to the WMO's Integrated Global Observing System (WIGOS) and/or Global Framework for Climate Services (GFCS)?

⁵ What additional requirements (other than climate) does your organization have that are currently not adequately addressed by the DBCP?

⁶ How would your organization benefit from DBCP's closer linkages to the JCOMM Services, Data Management and Modelling Communities?

⁷ Nominate a Member from your Organization who has demonstrated outstanding achievement in either a) advancing technology or b) applying ocean observation data in service to society.

ANNEX - FORM FOR REPORTING INCIDENTS OF VANDALISM ON DATA BUOYS

Country								
Contact person e-mail								
Year	Buoy Location		Type of Buoy (e.g. Tsunami / Met -Ocean Buoy/Drifter/ARGO floats/ Other)	Type of damage to buoy	Buoy id/WMO id	Number of days of transmission lost	Cost of replacement	Remarks (e.g. whether photos have been taken)
	Latitude	Longitude						
Efforts taken against vandalism								
Awareness meeting Organised								
Suggestions (if any)								
Photos on Vandalism		(please include pictures if available; and email electronic versions to cgallage@wmo.int ; dbcp-tc@jcommops.org)						

Note: It is recommended that this form is filled in electronically and returned electronically also to JCOMMOPS (cgallage@wmo.int; dbcp-tc@jcommops.org). A template of the form can be downloaded from the following ftp site: <ftp://ftp.wmo.int/Documents/PublicWeb/amp/mmop/documents/dbcp/templates/Format-DBCP-Buoy-Vandalism-Reports.doc>